

# FRITZ!Box Fon WLAN 7270



Avvertenze	2
Benvenuti in MC-link	3
Installazione	4
Tipologie di collegamento	6
Impostazione dei parametri	14
Configurazione accesso Internet	16
Gestione dei dispositivi ISDN sulla porta S0	19
Configurazione dei telefoni cordless DECT	21
Configurazione segreterie telefoniche	24
Collegamento di Fax	25
Collegamento di periferiche USB	27
Configurazione in modalità solo ATA	29
Parametri generali di configurazione e note	31

## Avvertenze

Questo oggetto, se ceduto in noleggio o in comodato d'uso, è di proprietà di MC-link. Si raccomanda di non gettare né danneggiare alcuna sua parte, compresa la scatola e i documenti allegati, che serviranno per eventuali sostituzioni/resi.



Al momento della restituzione, le parti mancanti o danneggiate saranno addebitate in funzione del vigente listino al pubblico del produttore.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. CD software e driver
2. Router FRITZ!Box Fon WLAN 7270
3. Alimentatore
4. Cavo DSL/Telefono 4 mt. grigio/nero\* + 2 adattatori RJ45 - RJ11
5. Cavo DSL (RJ-45) 1,5 mt. giallo\*
6. Documento di trasporto e manuale config. di MC-link

\* Il colore dei cavi è indicativo

## ATTENZIONE!



I Router e gran parte dei Modem con porta ethernet, sono apparati che eseguono autonomamente la connessione a Internet e non dipendono dal computer o dalla rete alla quale sono collegati per consentire la navigazione. Per questo motivo, nel caso si utilizzasse una connessione ADSL a tempo, è molto importante scollegare l'apparato dalla linea ADSL nei momenti di inattività, onde evitare connessioni non volute e relativi consumi indesiderati.



Utilizzando l'apparato, in relazione alla versione del firmware, ed all'errato settaggio iniziale dei parametri di configurazione, il segnale di linea telefonica libera potrebbe non essere intermittente, ma continuo. In pratica, il classico tono di centrale TU-TU potrebbe essere sostituito da un unico tono TUUUU continuo.



L'attivazione della numerazione geografica è possibile solo qualche tempo dopo l'attivazione della linea xDSL ed il relativo collaudo da parte dell'Help Desk di MC-link: 06.41892434 - Lun/Sab - 9:00/20:00

## Benvenuti in MC-link

Grazie per aver scelto una delle nostre soluzioni xDSL o Internet + Voce.

Avrete ora accesso alla serie di servizi inclusi che distinguono le soluzioni Internet a valore aggiunto di MC-link. Tra essi i servizi voce che vi permetteranno di attivare una nuova numerazione telefonica - con lo stesso prefisso della zona dove risiedete - e impiegare la vostra nuova linea telefonica MC-link in unione alla linea telefonica tradizionale, oppure - mediante il servizio di Number Portability - facendo confluire la numerazione originaria nel nuovo servizio voce di MC-link eliminando così il pagamento del canone telefonico a Telecom Italia.



Istruzioni dettagliate sulle modalità di collegamento e configurazione di questo apparato sono riportate sul manuale italiano in versione elettronica contenuto nel CD software fornito in dotazione; altre indicazioni relative specificamente alle funzionalità offerte da MC-link sono contenute più avanti in questa guida insieme ai parametri standard più utilizzati, raccolti in una specifica sezione alla fine di questa stessa guida.

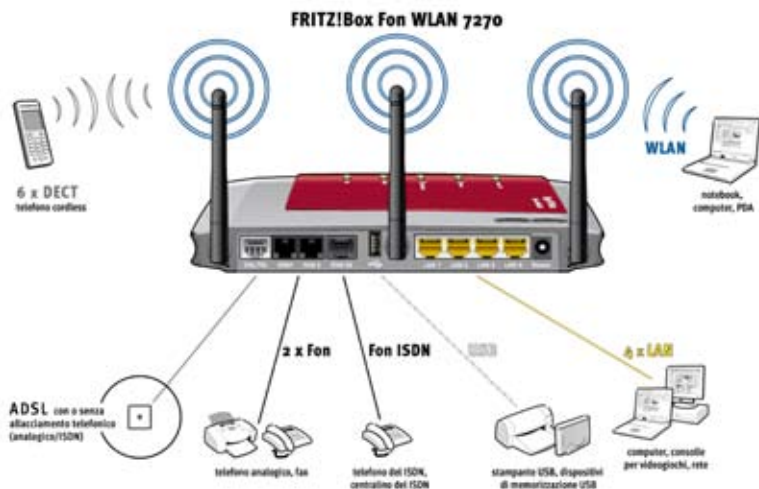
Per condurre a termine la configurazione telefonica dell'apparato si richiede di aver preventivamente attivato almeno un'utenza voce oltre a disporre dei parametri di configurazione indicati da MC-link in sede di attivazione.

A tal proposito si suggerisce di consultare il sito <http://voce.mclink.it>, dove sono presenti tutte le informazioni utili (username, password, ecc.) relative all'attivazione del servizio.

Il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 svolge le funzionalità di "bridge" integrando le caratteristiche della linea telefonica tradizionale con quelle della nuova linea telefonica MC-link.



In base alle necessità dell'utenza, all'attivazione della number portability, oppure alla presenza di un centralino, su questa guida - più avanti - sono illustrati vari tipi di collegamento del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 alla linea telefonica (analogica/ISDN) e degli apparecchi telefonici al medesimo dispositivo.



Schema generale connessioni FRITZ!Box Fon WLAN 7270

## INSTALLAZIONE

Osservando il retro del WLAN, procedendo da sinistra verso destra, si incontrano i connettori di seguito indicati.

**ADSL/TEL** - permette di collegare il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 alla linea ADSL e telefonica mediante l'apposito cavo fornito in dotazione.

**Fon 1, 2** - per il collegamento di apparecchi telefonici/fax utilizzabili sia sulla connessione Internet che sulla rete telefonica tradizionale.

**Fon So** - per il collegamento di un apparecchio telefonico ISDN (posto operatore) o un PBX utilizzabile sia sulla connessione Internet che sulla rete telefonica tradizionale.

**USB** - permette di collegare dispositivi come stampanti e memorie di massa trasformando il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 in un vero e proprio print server/LAN server. Questa porta può essere vantaggiosamente impiegata in unione al FRITZ!WLAN USB Stick per la configurazione facilitata e l'impiego di PC all'interno di reti wireless.

**LAN 1, 2, 3 e 4** - per il collegamento di computer o altri dispositivi ethernet.

**POWER** - connettore di alimentazione.

La confezione del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 contiene anche un cavo combinato a doppia uscita (grigio-nero) DSL/TEL, un cavo di rete (rosso), un CD di installazione comprensivo di software e manuali. Il FRITZ!Box va collegato seguendo le istruzioni contenute nel manuale in dotazione, riassunte per comodità nelle pagine seguenti.

1

Collegare il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 alla rete elettrica, utilizzando l'apposito alimentatore fornito nella confezione.



2

Collegare il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 alla linea ADSL e telefonica utilizzando l'apposito cavo grigio-nero a doppia uscita fornito in dotazione.

Tale cavo è previsto per l'uso combinato di ADSL e telefono e deve essere collegato seguendo le istruzioni successive:



1. inserire l'estremità grigia singola nel connettore DSL/TEL del FRITZ!Box Fon WLAN 7270;
2. inserire il connettore grigio dell'estremità a doppia uscita nel connettore DSL e il connettore nero dell'estremità a doppia uscita nella presa TEL del filtro ADSL.



Questo collegamento permette di integrare la propria linea telefonica convenzionale con la nuova utenza voce.

3

Collegare almeno un telefono analogico (per maggiore comodità si consiglia l'impiego di un telefono cordless) a una qualsiasi delle due porte FON poste sul retro del FRITZ!Box Fon WLAN 7270.



Il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 dispone di una porta Fon S0. In questo stesso manuale più avanti è spiegato come trarre il massimo vantaggio dall'uso di questa porta in congiunzione ad un telefono ISDN o un PBX.



4

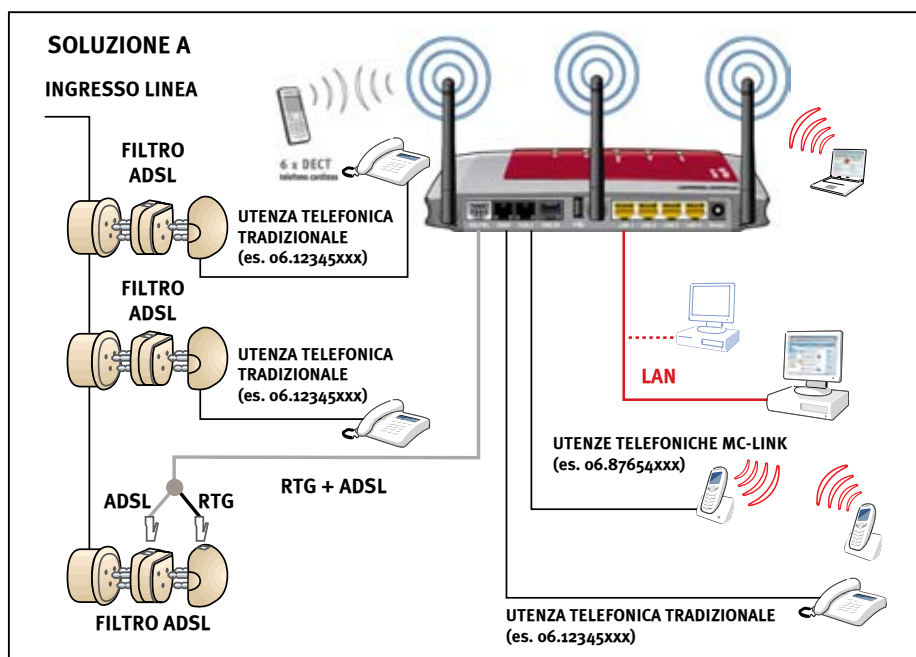


Collegare il proprio PC, oppure un hub ethernet, al FRITZ!Box Fon WLAN 7270 tramite una porta di rete (indifferentemente "LAN1", "LAN2", "LAN3", "LAN4") utilizzando il cavo rosso in dotazione, oppure senza fili tramite la connessione WLAN.

## TIPOLOGIE DI COLLEGAMENTO

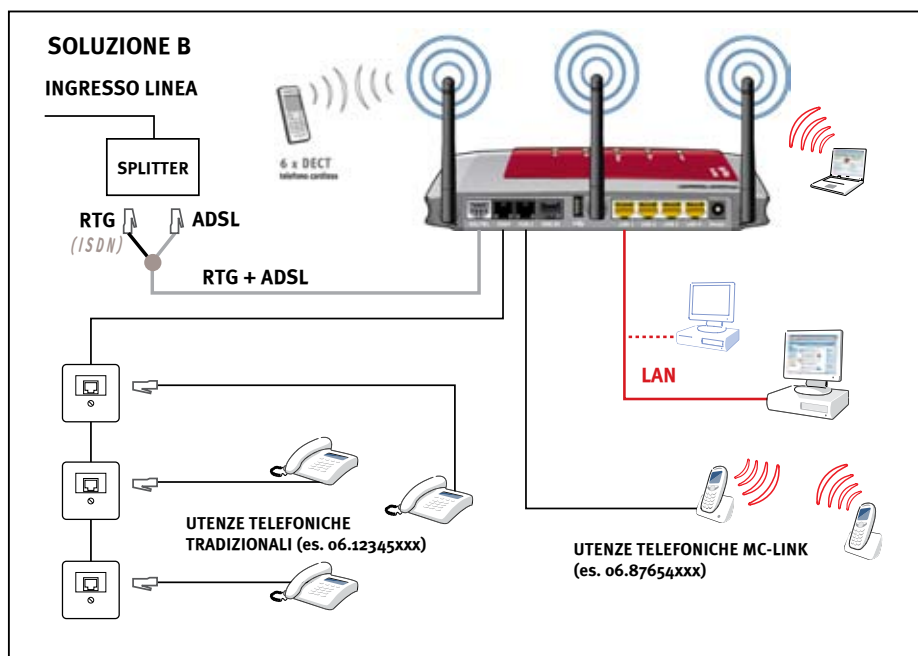
Gli esempi successivi mostrano come collegare l'apparato ed integrare o meno l'impianto preesistente in funzione delle diverse tipologie. Indicazioni sulle modalità di configurazione dell'apparato in relazione all'impiego della linea telefonica pre-esistente sono disponibili in questo stesso manuale.

### Integrazione linea telefonica MC-link con linea telefonica tradizionale



Nell'esempio in figura il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 è connesso tramite un filtro ADSL in una qualsiasi presa dell'impianto preesistente. Oltre ai telefoni collegati all'impianto originario (sempre con l'interposizione di un filtro per evitare disturbi di linea) l'utenza telefonica preesistente è disponibile anche sul connettore Fon dell'apparato. In tal modo l'utenza telefonica MC-link e l'utenza telefonica preesistente attestate sul FRITZ!Box Fon WLAN 7270 possono accedere alle funzionalità di centralino dell'apparato.

Nella soluzione illustrata di seguito il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 è collegato tramite uno splitter ADSL direttamente all'ingresso della linea. Tutto l'impianto preesistente può così essere collegato sulla porta Fon dell'apparato. Ciò consente l'integrazione dell'utenza telefonica MC-link e di tutti i telefoni dell'utenza telefonica preesistente con la conseguente abilitazione delle funzionalità di centralino del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 su tutti i telefoni collegati. L'illustrazione mostra un impianto con prese telefoniche RJ11, ma tale schema può essere indifferentemente adottato anche con le tradizionali prese telefoniche tripolari.

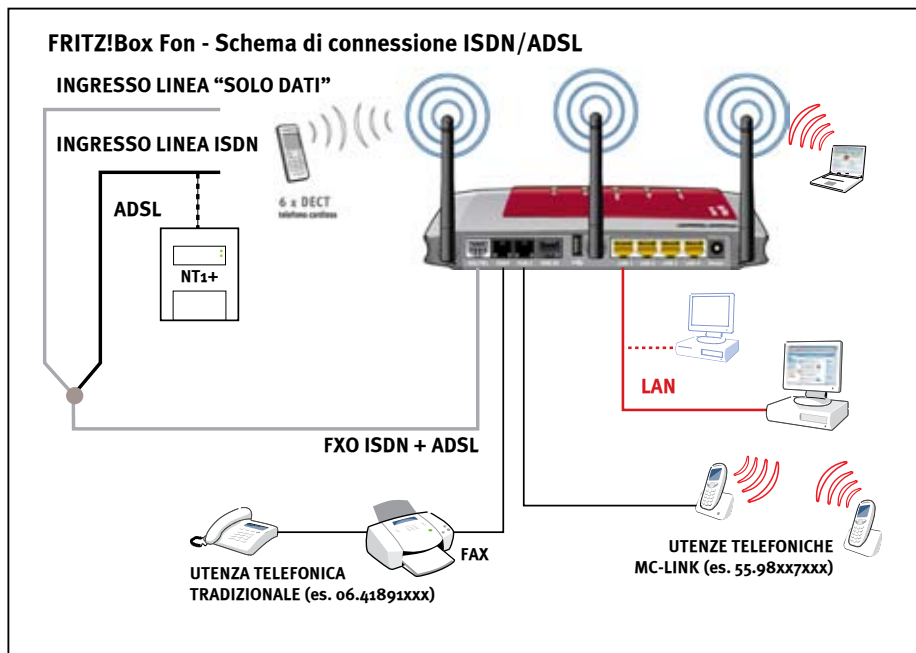


### ATTENZIONE!

L'installazione dello splitter deve essere effettuato da personale tecnico specializzato in impianti telefonici.

Gli utenti più esperti possono procedere autonomamente alla modifica dell'impianto preesistente per il collegamento al FRITZ!Box Fon WLAN 7270, ma si consiglia comunque di far eseguire l'operazione da un tecnico specializzato.

## Integrazione linea telefonica MC-link con linea telefonica ISDN



Il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 può essere impiegato anche per integrare la linea DSL con una linea ISDN preesistente. In tal caso è necessario richiedere a MC-link l'apposito cavo di collegamento da impiegare in sostituzione di quello fornito in dotazione. Analogamente agli esempi precedenti è possibile realizzare la completa integrazione dell'utenza telefonica MC-link e dell'utenza telefonica preesistente con la conseguente abilitazione delle funzionalità di "bridge" del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 su tutti i telefoni ad esso collegati.

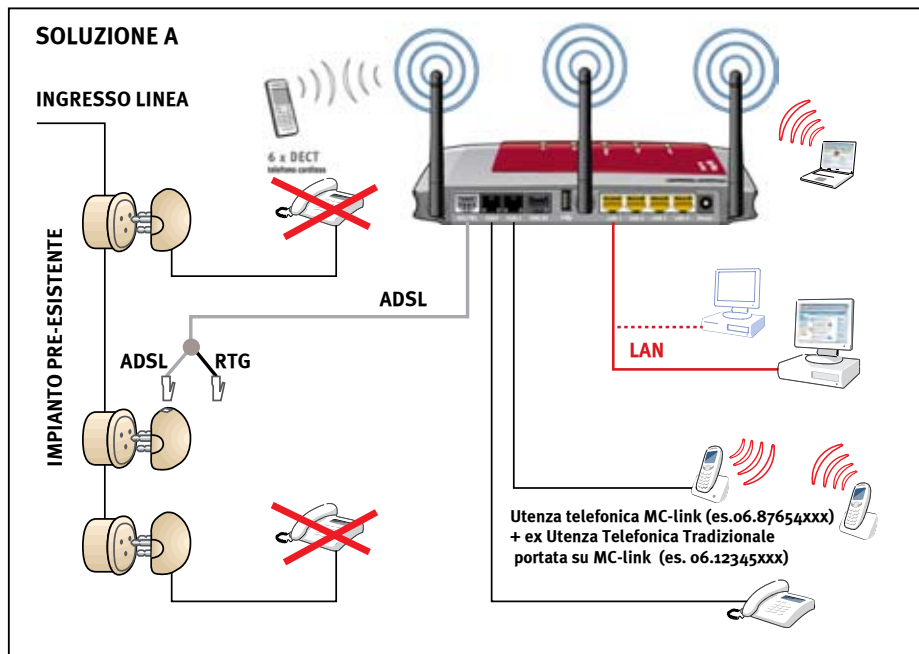


### ATTENZIONE!

Anche in questo caso è possibile collegare i telefoni dell'impianto preesistente sulla porta Fon del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 con le medesime modalità precedentemente descritte. Gli utenti più esperti possono procedere autonomamente alla modifica dell'impianto preesistente per il collegamento al FRITZ!Box Fon WLAN 7270, ma si consiglia di far eseguire l'operazione da un tecnico specializzato in impianti telefonici.



Number Portability di numeri Telecom Italia su linea telefonica MC-link



Grazie al servizio di Number Portability è possibile "portare" una numerazione Telecom Italia preesistente sulla linea telefonica MC-link. Diventa così possibile svincolarsi dal servizio telefonico tradizionale evitando conseguentemente il pagamento del canone telefonico a Telecom Italia. La Number Portability presuppone la trasformazione della tradizionale linea telefonica in una linea DSL "solo dati" e pertanto gli apparecchi telefonici, nel caso rimangano collegati sull'impianto preesistente, al completamento della procedura smetteranno di funzionare. Nell'esempio l'impianto preesistente viene lasciato invariato per permettere il collegamento del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 in qualsiasi punto del medesimo.

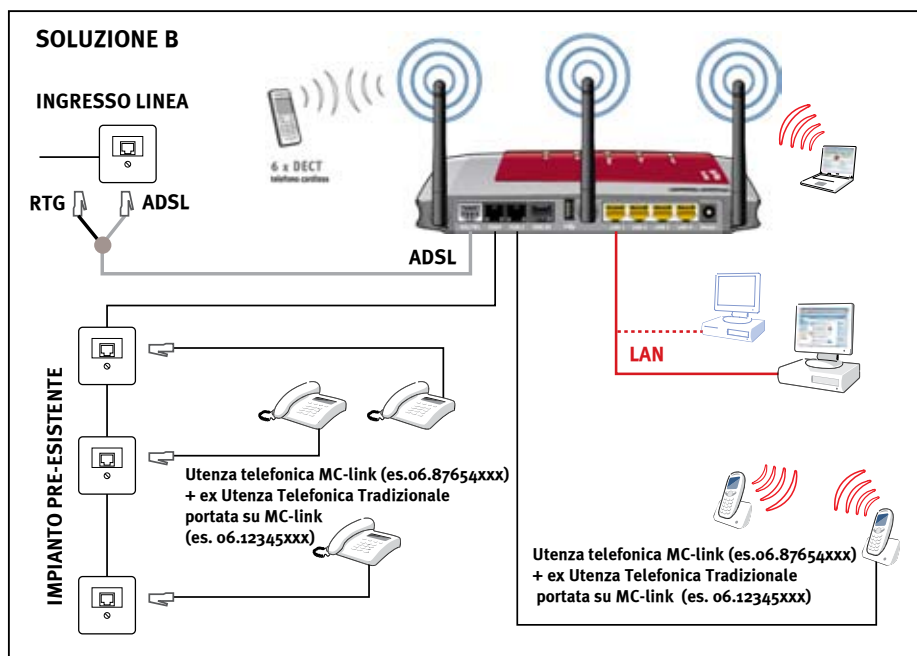


### ATTENZIONE!

Poiché la Number Portability presuppone la trasformazione della linea telefonica preesistente in una linea "solo dati" per usufruire del servizio telefonico è indispensabile collegare almeno un telefono al FRITZ!Box Fon WLAN 7270.

Anche in caso di Number Portability è possibile collegare tutto l'impianto preesistente sulle porte Fon dell'apparato. Come per le tipologie precedenti è garantita l'abilitazione delle funzionalità di "bridge" del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 su tutti i telefoni collegati.

Gli apparecchi telefonici, grazie alle caratteristiche dell'apparato ed alla Number Portability, possono rispondere indifferentemente alle chiamate indirizzate al numero telefonico MC-link e a quelle indirizzate al preesistente numero telefonico "portato".



L'illustrazione mostra un impianto con prese telefoniche RJ11, ma tale schema può essere adottato anche con le tradizionali prese telefoniche tripolari.

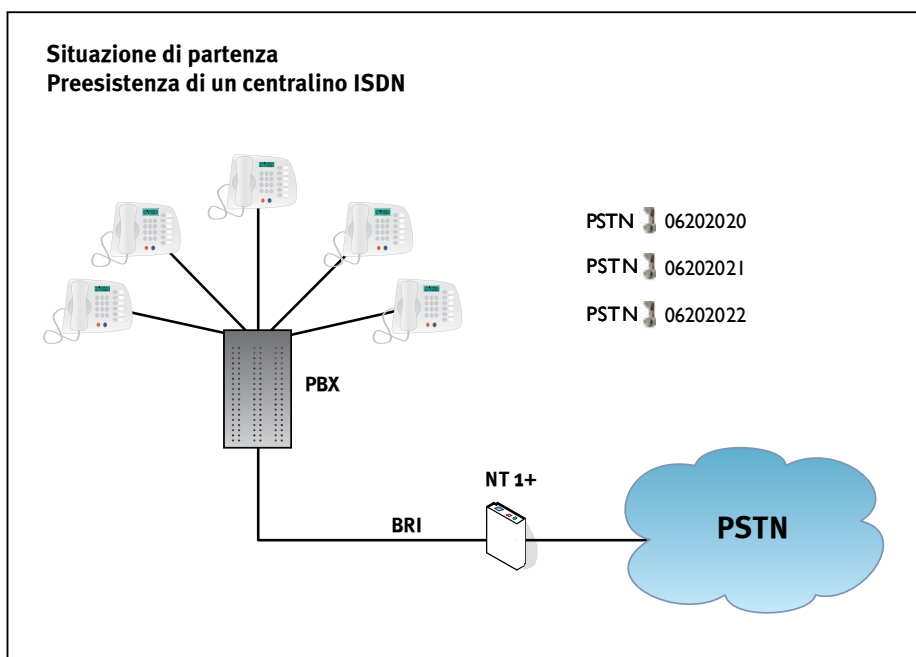


## ATTENZIONE!

Gli utenti più esperti possono procedere autonomamente alla modifica dell'impianto preesistente per il collegamento al FRITZ!Box Fon WLAN 7270, ma si consiglia di far eseguire l'operazione da un tecnico specializzato in impianti telefonici.

## Integrazione del Fritz!Box Fon WLAN 7170 con un centralino ISDN preesistente

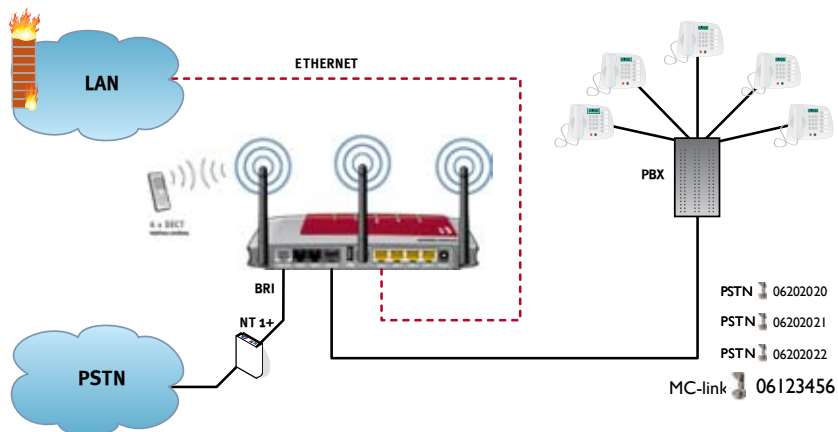
Tra le caratteristiche del Fritz!Box Fon WLAN 7270, oltre alle funzionalità di "bridge" con una linea telefonica tradizionale PSTN/ISDN preesistente, c'è la disponibilità di una porta S0 per il collegamento di un PBX o di un telefono ISDN (posto operatore). Ciò permette di integrare le funzionalità della telefonia VoIP con quelle del centralino ISDN preesistente.



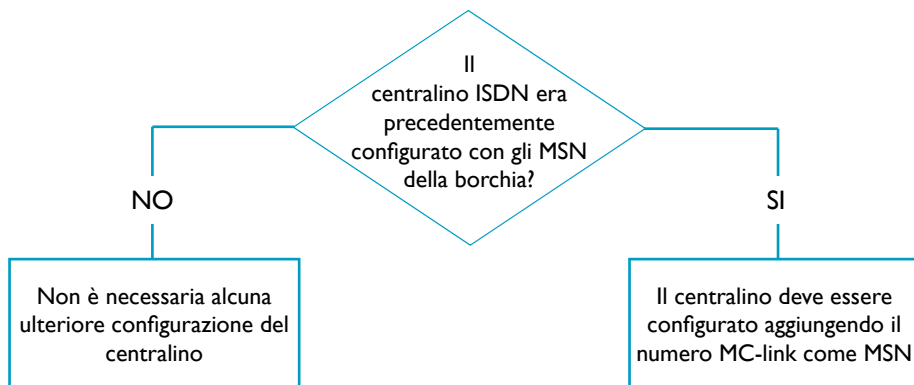
Dopo il setup, grazie alle caratteristiche del FRITZ!Box Fon WLAN 7270, la soluzione prevede il servizio ADSL, firewall e la gestione della borchia con un unico dispositivo, in grado di consentire al centralino di effettuare e ricevere chiamate mediante il servizio voce MC-link

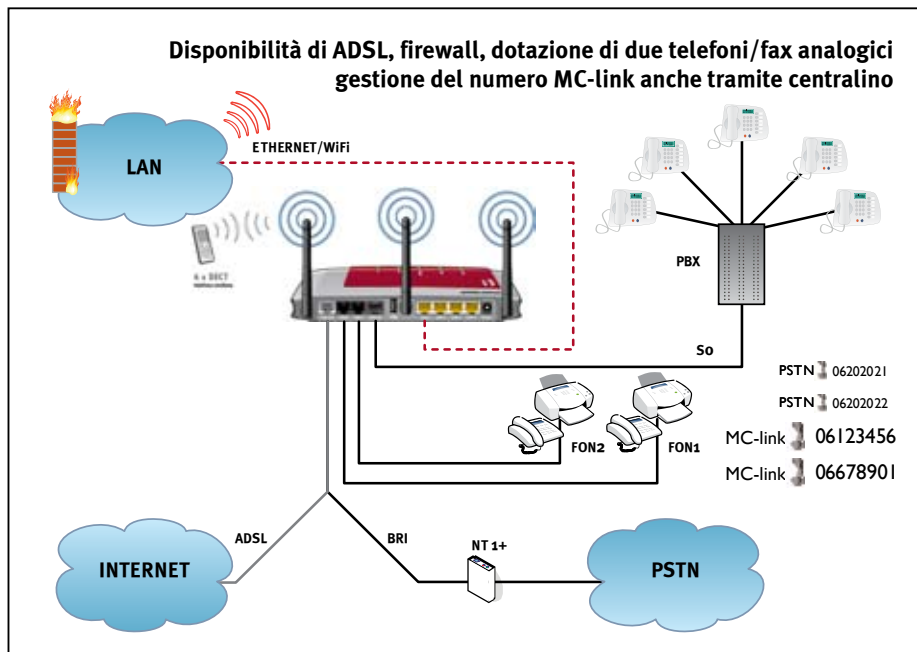
Il cliente può così disporre di fino a due linee voce MC-link in aggiunta alle numerazioni preesistenti. Eventualmente, sarà possibile disdire il contratto per l'accesso BRI e trasformarlo in RTG, conservando il primo dei due numeri ISDN.

**Integrazione del servizio  
Disponibilità di ADSL, firewall,  
gestione del numero MC-link anche tramite centralino**



Se il centralino è stato precedentemente configurato, sarà possibile chiamare sia con il servizio voce MC-link che con la linea ISDN, ma potrà ricevere solo dalla linea ISDN. Diversamente, potrà chiamare e ricevere da subito su tutte le linee. Per verificare la configurazione del centralino sarà sufficiente chiamare il numero assegnato da MC-link dopo aver installato e configurato il FRITZ!Box Fon WLAN 7270.





La soluzione prevede l'aggiunta di due telefoni analogici, della linea ADSL, di un firewall e della gestione della borchia con il solo impiego del FRITZ!Box Fon WLAN 7270. Sfruttando la dotazione di due linee VoIP una sarà dedicata al centralino, mentre l'altra ai due telefoni analogici aggiuntivi.

Eventualmente, i due telefoni analogici aggiuntivi potranno essere impiegati per sfruttare le stesse linee (MC-link e ISDN). In tal modo, la linea ISDN preesistente sarà disponibile per le chiamate in ricezione e uscita sia sul centralino che sui telefoni analogici.

Gli unici requisiti necessari saranno la configurazione del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 dei parametri di rete, della linea MC-link e numeri ISDN e, se necessario, la configurazione del centralino preesistente per l'aggiunta del numero MC-link assegnato.

Se non erano già configurati, sarà necessario configurare anche gli MSN della linea ISDN.



### ATTENZIONE!

Anche senza la presenza di un centralino, grazie alla dotazione di un ingresso digitale sulla borchia, è possibile collegare il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 alla porta di backup, consentendo due chiamate contemporanee sulla linea ISDN. Per il backup è necessario configurare gli MSN nel FRITZ!Box Fon WLAN 7270.

## IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI

Per eseguire le impostazioni dall'interfaccia utente del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 è necessario configurare l'interfaccia di rete del proprio computer in uno dei seguenti modi:

- in modalità "Ottieni automaticamente un indirizzo IP", per ottenere l'assegnazione automatica dell'IP direttamente dal FRITZ!Box Fon WLAN 7270 che di default agisce da server DHCP (servizio erogato sulle porte LAN) - si suggerisce di impiegare questa modalità poiché tranne che per esigenze particolari, soddisfa i requisiti richiesti;
- assegnare al PC un indirizzo IP della rete 192.168.178.X. In questo caso è utile aggiungere l'indirizzo IP del router (192.168.178.1) sia nel campo "server DNS" che nel campo "Gateway".

Per accedere all'interfaccia di amministrazione del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 avviare un browser (es. Internet Explorer, Mozilla Firefox, ecc.) e digitare "http://fritz.box", oppure "http://192.168.178.1" nella barra degli indirizzi.

Soddisfatte le impostazioni di carattere generale riguardanti l'impostazione della lingua, della nazione e dello standard telefonico, il menu di navigazione procederà con il "Configuration Wizard"; ovvero, la configurazione guidata del FRITZ!Box Fon WLAN 7270.



### ATTENZIONE!

Per le configurazioni di carattere generale le procedure di configurazione guidata (**Assistenti**) disponibili all'interno dell'interfaccia utente del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 permettono di rendere agevolmente operativo l'apparato nel settaggio di tutti i parametri più importanti.




The screenshot shows the FRITZ!Box web interface. At the top, there is a navigation bar with 'Menu di avvio' and 'Impostazioni'. Below this, a sidebar on the left lists various 'Assistenti' (Wizards) such as 'Impostazioni di base', 'Accesso a Internet', 'Numeri telefonici', 'Apparecchi di telefonia', 'Aggiorn. firmware', 'Salvataggio impost.', 'Impostazioni avanzate', and 'Programmi'. The main content area is titled 'Assistenti' and 'Configurazione passo per passo con l'assistente'. It contains several configuration options with brief descriptions:

- Impostazioni di base**: Questo assistente vi aiuta a configurare e verificare le impostazioni di base del FRITZ!Box.
- Configurazione dell'accesso a Internet**: Tenete a portata di mano i vostri dati di accesso. Questo assistente vi aiuta a configurare l'accesso a Internet.
- Immissione del proprio numero**: Con l'aiuto dell'assistente immettete qui il vostro numero per la rete fissa e a telefonia via Internet.
- Configurazione apparecchi di telefonia**: Questo assistente vi aiuta a connettere e configurare telefoni, segreterie telefoniche, fax, impianti telefonici ISDN e cordless (DECT).
- Aggiornamento del firmware**: Installate con questo assistente un aggiornamento firmware per il FRITZ!Box e salvate quindi le impostazioni.
- Salvataggio delle impostazioni**: Salvate in modo permanente sul computer le impostazioni eseguite per il FRITZ!Box oppure ripristinate le impostazioni.

## Organizzazione dei menu dell'interfaccia di amministrazione



Selezionando la seconda icona da sinistra  presente nell'interfaccia utente nella zona superiore a destra, è possibile accedere a tutti i menu di configurazione e verifica dell'apparato.

**ATTENZIONE!**

Le indicazioni contenute nelle prossime pagine di questa guida hanno lo scopo di sfruttare pienamente alcune caratteristiche dell'apparato in relazione ai servizi voce offerti da MC-link.

L'accesso al settaggio di questi parametri avviene selezionando la modalità "**Impostazioni avanzate**" e presuppone una maggiore conoscenza della terminologia e del significato di alcune voci rispetto alle configurazioni guidate offerte dalla modalità "**Assistenti**".

## CONFIGURAZIONE ACCESSO INTERNET

La configurazione guidata dell'apparato permette di settare tutti i parametri necessari al corretto funzionamento, ma è possibile configurare l'accesso a Internet selezionando le "impostazioni avanzate" e procedendo nel modo seguente.

- Aprire l'interfaccia di configurazione dei parametri ADSL selezionando il menù "Impostazioni avanzate / Internet / Dati di accesso". Nella sezione "Connessione" selezionare la modalità di connessione "Accesso a Internet via DSL"
- Nella sezione "Modalità" selezionare l'impostazione "Utilizzare una connessione Internet per tutti i computer (router)".
- Nella sezione "Dati di accesso" specificare "Sono richiesti i dati di accesso (accesso PPPoE/PPPoA)"
- Nella sezione "Impostazioni della connessione" digitare nel campo "Nome utente" il codice abbonato (es. myxxxx@mclink-ads1), nel campo "Password" e "Conferma password" inserire la password (es. abc\_123) rilasciate da MC-link all'atto della sottoscrizione del servizio.
- Nella sezione "DSL ATM Settings" selezionare "Definire manualmente le impostazioni ATM" digitando nel campo "VPI" il valore "8" e nel campo "VCI" il valore "75". Nella stessa sezione settare il parametro "Incapsulamento" a "PPPoA/VC-Mux".
- Infine fare click sul pulsante "Applica" per memorizzare i dati inseriti nel FRITZ!Box Fon WLAN 7270.

È possibile scegliere tra due modalità di connessione:

- "Mantenere connessione Internet continua" se si desidera rimanere collegati permanentemente a Internet, fin dall'accensione;
- "Chiudi dopo X secondi" se si dispone di una connessione a tempo, assegnando un opportuno valore al simbolo X.



**E' importante ricordare che scegliendo la seconda opzione, sarà possibile ricevere chiamate solo quando il router è connesso ed il collegamento è on-line. In altri termini, a parte la valutazione dei costi, le connessioni a tempo disponibili su ADSL mal si adattano all'utilizzo costante del servizio considerando che, alla disconnessione del collegamento Internet, si perde contemporaneamente la possibilità di utilizzo della linea telefonica.**

L'immagine della pagina successiva mostra tutti i parametri di connessione.



**FRITZ!Box**

Mens di avvio    **Impostazioni**    Home    Help    Logout

**Connessione**

Selezionate se la vostra connessione Internet viene creata via DSL oppure LAN.

**Accesso a Internet via DSL**  
Selezionate questo tipo di accesso se il FRITZ!Box è collegato direttamente alla vostra connessione DSL.

**Accesso a Internet via LAN 1**  
Selezionate questo accesso se desiderate connettere il FRITZ!Box ad una rete già disponibile (LAN), ad un modem via cavo oppure ad un router DSL.

**Modalità**

**Utilizzare una connessione Internet per tutti i computer (router)**  
Tutte le periferiche di rete connesse accedono a Internet attraverso un accesso comune.

**Utilizzare il FRITZ!Box come modem DSL**  
Tutti i computer connessi instaurano una propria connessione Internet con il proprio software di accesso.

**Dati di accesso**

Indicate se per l'accesso a Internet sono richiesti i dati di accesso come, ad esempio, Nome utente e Password.

**Sono richiesti i dati di accesso (accesso PPPoE/PPPoA)**

**Non sono richiesti i dati di accesso (secondo RFC 1483 / RFC 2684)**

**Impostazioni della connessione**

Nome utente:

Password:

Conferma password:

Disconnettere automaticamente connessione ad Internet

Chiedi dopo  secondi.

**Mantenere connessione Internet continua**

Rimandare chiusura forzata da parte del provider tempo fra  ore.

Le periferiche di rete collegate possono instaurare anche una propria connessione Internet (passthrough PPPoE)

La prioritizzazione degli apparecchi di rete necessita di informazioni sulla velocità della vostra connessione DSL.

**Impostare automaticamente le velocità della connessione DSL**

**Impostare manualmente le velocità della connessione DSL**

Upstream:  kbit/s

Downstream:  kbit/s

**Impostazioni ATM DSL**

Ricordate che solo in rari casi è necessaria l'impostazione manuale. Per i valori richiesti rivolgetevi al vostro provider DSL.

Riconoscere automaticamente tutte le impostazioni ATM

**Definire manualmente le impostazioni ATM**

VPI:

VCI:

Incapicolamento:  PPPoE  PPPoALLC  **PPPoAVC-Mux**

Applica    Annulla    Guida

La completa sezione “**Impostazioni** / Internet / Dati di accesso” del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 permette di settare tutti i parametri di connessione.



**ATTENZIONE!** In alcuni casi i valori di VPI, VCI ed Incapsulamento possono variare. Se la connessione alla linea ADSL non dovesse andare a buon fine, si consiglia di verificare la configurazione con l'Help Desk (06 41892434).

Se l'operazione si conclude correttamente, l'avvenuta connessione ad Internet viene confermata, dopo alcuni secondi, dall'accensione fissa del led Power/DSL e dal valore "pronto" in corrispondenza della voce "DSL" presente nella pagina iniziale della sezione "Panoramica".

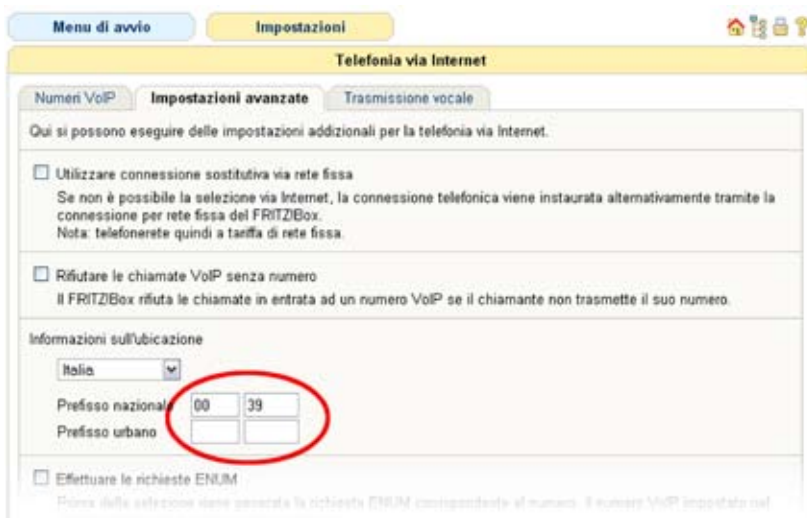
## ❖ INFORMAZIONI SULL'UBICAZIONE ❖



**ATTENZIONE!** Tra i parametri di configurazione presenti nel FRITZ!Box Fon WLAN 7270 esiste una specifica sezione dedicata all'ubicazione dell'apparato in termini di area telefonica. Per consentire il corretto instradamento delle chiamate tramite il dispositivo, si raccomanda di configurare la specifica sezione secondo le seguenti indicazioni.

Selezionare "Impostazioni" scegliendo successivamente "Impostazioni avanzate / Telefonia / Telefonia via Internet". All'interno della finestra selezionare l'etichetta "Impostazioni avanzate" presente nel pannello di configurazione e nella sezione "Informazioni sull'ubicazione" indicare solo la nazione (Italia) ed il "Prefisso nazionale" (00 39) facendo attenzione ad inserire i dati come indicato nella figura.

**Lasciare vuoti i campi relativi al "Prefisso urbano".**



Menu di avvio    Impostazioni

Telefonia via Internet

Numeri VoIP    **Impostazioni avanzate**    Trasmissione vocale

Qui si possono eseguire delle impostazioni aggiuntive per la telefonia via Internet.

Utilizzare connessione sostitutiva via rete fissa  
Se non è possibile la selezione via Internet, la connessione telefonica viene instaurata alternativamente tramite la connessione per rete fissa del FRITZ!Box.  
Nota: telefonerete quindi a tariffa di rete fissa.

Rifiutare le chiamate VoIP senza numero  
Il FRITZ!Box rifiuta le chiamate in entrata ad un numero VoIP se il chiamante non trasmette il suo numero.

Informazioni sull'ubicazione

Italia

Prefisso nazionale: 00 39

Prefisso urbano:      

Effettuare le richieste ENUM  
Prima della selezione viene generata la richiesta ENUM corrispondente al numero. Il numero VoIP impostato nel

## GESTIONE DEI DISPOSITIVI ISDN SULLA PORTA S0

Il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 dispone di una porta Fon S0. Ciò permette al dispositivo di poter essere impiegato secondo varie modalità in funzione delle impostazioni definite per gli MSN (Multiple Subscriber Number).

Esistono due categorie di accessi S0: punto-punto e punto-multipunto; all'interno di quest'ultima categoria esiste la possibilità di impiegare configurazioni multinumero, ovvero con più numeri telefonici.

- L'accesso punto-punto può collegare un centralino ISDN con il vantaggio di usare una sola presa; se il centralino richiede più accessi base, è necessario disporre di più accessi base punto-punto in ricerca automatica.
- L'accesso punto-multipunto è quello più usato e permette di collegare alla porta S0 fino a otto dispositivi e fino a 10 differenti numeri telefonici. Per consentire alle chiamate entranti di arrivare al destinatario richiesto, è necessario disporre della quantità di numeri di cui si ha bisogno. Ad esempio, volendo collegare un fax e due telefoni bisognerà avere tre numeri. Quando si collegherà un dispositivo sarà indispensabile indicare a quale numero dovrà rispondere.

Il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 permette la configurazione della porta Fon S0 in maniera tale da assicurare la risposta dei telefoni ISDN alle chiamate indirizzate solo a determinate numerazioni e la definizione (via rete fissa o Internet) delle chiamate da eseguire.

Il comportamento è diverso nel caso siano configurati o meno gli MSN.

- Nel caso sul telefono ISDN non sia configurato alcun MSN, per le chiamate in uscita viene utilizzato il numero principale indicato nella sezione "Impostazioni avanzate" del pannello "Telefonia / Apparecchi di telefonia / Panoramica / Impostazioni base ISDN" - vedi le figure nella pagina successiva.
- Se nel telefono ISDN è configurato un numero Internet come multinumero MSN di uscita, tutte le chiamate verranno eseguite via Internet.
- Se nel telefono ISDN sono configurati solo dei numeri di rete fissa, le chiamate saranno instradate sulla rete fissa.

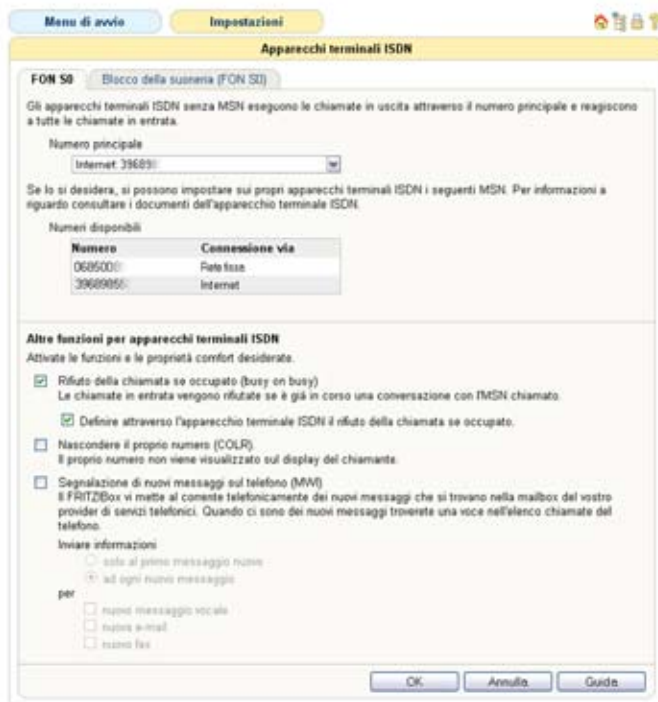


### ATTENZIONE!

Tutti i numeri MSN configurati nei dispositivi ISDN devono essere registrati anche nel FRITZ!Box Fon WLAN 7270.

Il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 permette la connessione sulla porta Fon S0 di un centralino. In tal caso viene supportato solo l'allacciamento base ISDN ed è necessario configurare gli MSN in modo che coincidano con i numeri registrati nel FRITZ!Box Fon WLAN 7270.

Gli interni di centralino possono essere configurati sul FRITZ!Box Fon WLAN 7270 in modo che anche i telefoni collegati sulle linee analogiche possano essere chiamati dagli interni del centralino, e viceversa, semplicemente componendo la sequenza "\*:\*interno".



## CONFIGURAZIONE TELEFONI CORDLESS DECT

Tra le caratteristiche del FRITZ!Box Fon WLAN 7270 figura la possibilità di poter essere utilizzato come base DECT capace di gestire fino a 6 telefoni a standard DECT/GAP. La sezione "DECT / Cordless" delle "Impostazioni avanzate" o lo specifico "Assistente" denominato "Configurazione apparecchi di telefonia" permette di registrare i cordless sul dispositivo e configurare e modificarne le impostazioni.



Molto ampie sono le possibilità di personalizzazione riguardanti ciascun cordless; ad esempio, è possibile giungere a modificare, sui modelli che lo consentono, anche la resa timbrica dell'audio, oppure associare squilli diversi alle chiamate originate da alcuni numeri telefonici.


Per avviare l'assistente di registrazione del telefono cordless sul FRITZ!Box Fon WLAN 7270 è sufficiente selezionare dal pannello "Impostazioni avanzate" la sezione "DECT / Cordless" e cliccare poi sul pulsante "Configurazione nuovo apparato".



### ATTENZIONE!

Per la descrizione relativa alla selezione della base e dell'ID del cordless si prega di fare riferimento alla documentazione del cordless. Per facilitare la registrazione, durante tutta la procedura tenere premuto il tasto di ricerca con la dicitura "DECT" presente sul pannello superiore del dispositivo.

Al pari di ogni altro apparecchio telefonico anche per i cordless DECT bisogna indicare quale numerazione sarà usata per le chiamate in uscita e se per le chiamate in entrata dovrà squillare alle chiamate indirizzate a tutti i numeri o solo ad alcuni.



**Menu di avvio**      **Impostazioni**

**Cordless profilo di "Gigaset A120"**

**Cordless (DECT)**    Tipi di squillo    Blocco suoneria    Funzioni dell'apparecchio di telefonia

Qui potete assegnare i numeri per questo cordless (DECT).  
Per le chiamate interne selezionate \*\*610.

**Cordless**

Denominazione:

**Chiamate in uscita**

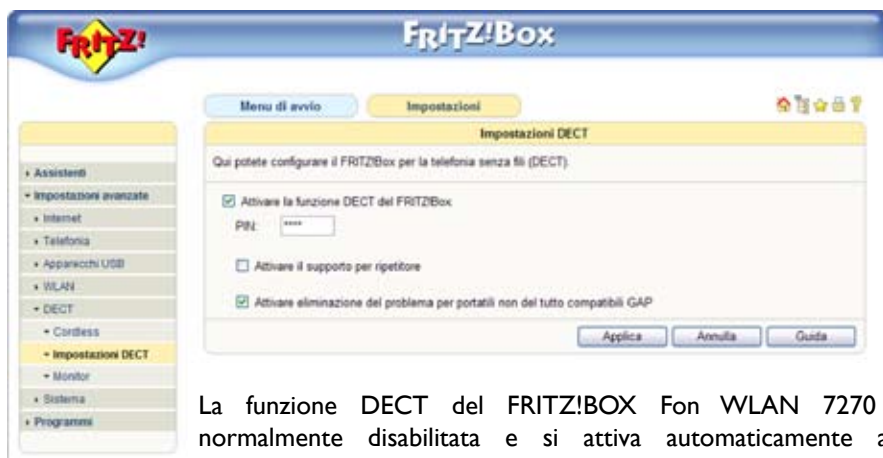
**Chiamate in entrata**

Reagire a tutti i numeri

Reagire solo ai numeri seguenti

3968985:



**FRITZ!**      **FRITZ!Box**

**Menu di avvio**      **Impostazioni**

**Impostazioni DECT**

Qui potete configurare il FRITZ!Box per la telefonia senza fili (DECT):

Attivare la funzione DECT del FRITZ!Box  
PIN:

Attivare il supporto per ripetitore

Attivare eliminazione del problema per portatili non del tutto compatibili GAP

- Assistenti
- Impostazioni avanzate
  - Internet
  - Telefonia
    - Apparecchi USB
    - WLAN
    - DECT
      - Cordless
      - Impostazioni DECT**
        - Monitor
        - Sistema
        - Programmi

La funzione DECT del FRITZ!BOX Fon WLAN 7270 è normalmente disabilitata e si attiva automaticamente alla registrazione del primo cordless, ma l'accesso al relativo pannello avviene agevolmente dalle "Impostazioni avanzate" selezionando la voce "DECT / Impostazioni DECT".

Il monitoraggio di tutti i cordless DECT registrati sul FRITZ!BOX Fon WLAN 7270 avviene selezionando "DECT / Monitor". Il corrispondente pannello visualizza le configurazioni di ciascun cordless così come nell'esempio seguente.



Ogni cordless configurato può effettuare chiamate interne dirette agli altri telefoni DECT utilizzando per la composizione una combinazione di tasti come nella tabella.

Posizione nell'elenco dei telefoni DECT	Combinazione tasti
Cordless 1	<b>**610</b>
Cordless 2	<b>**611</b>
Cordless ...	<b>**61x</b>
Cordless 6	<b>**615</b>



## CONFIGURAZIONE SEGRETERIE TELEFONICHE

Il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 può essere configurato per svolgere funzioni di segreteria telefonica attivabile e configurabile separatamente con eventuale invio dei messaggi anche via e-mail. Il relativo pannello di configurazione è raggiungibile mediante "Assistente" oppure da "Impostazioni avanzate / Telefonia / Segreterie telefoniche".

Menu di avvio      Impostazioni

**Segreteria telefonica**

Tramite le schede di registro si possono selezionare le diverse segreterie.

**Segreteria telefonica 1** [altre...](#)

Per consultare internamente la segreteria telefonica selezionate \*\*600.

**Selezione dei numeri per la segreteria telefonica**

1. 069020

2.

**Opzioni di impostazione per la segreteria**

Attivare la segreteria telefonica

Modalità: registrare messaggi

Risposta segreteria: 20 secondi

Lunghezza registrazione: 60 secondi

Per ascoltare la segreteria da un altro telefono avete bisogno di un PIN. Il PIN deve essere composto esattamente di quattro cifre.

PIN: \*\*\*\*

Conferma PIN: \*\*\*\*

Invia di messaggi via e-mail

Invio all'indirizzo e-mail: massimo@

Le chiamate registrate vengono memorizzate sulla memoria USB

Cancella segreteria telefonica      Applica      Annulla      Guida

La consultazione interna delle segreterie telefoniche può avvenire con una combinazione di tasti come indicato nella tabella seguente.

Segreteria telefonica 1	<b>**600</b>
Segreteria telefonica 2	<b>**601</b>
Segreteria telefonica 3	<b>**602</b>
Segreteria telefonica 4	<b>**603</b>
Segreteria telefonica ...	<b>**60x</b>



## COLLEGAMENTO DI FAX

Una delle porte telefoniche del FRITZ!Box FonWLAN 7270 può essere vantaggiosamente utilizzata per il collegamento di un dispositivo FAX.

In tal caso bisogna avere l'accortezza di indicare nelle impostazioni relative alla creazione del nuovo apparecchio telefonico specificando che si tratta di un FAX.



Se il FAX faceva precedentemente capo ad una numerazione di rete fissa è possibile mantenere tale configurazione scegliendo che mantenga la stessa numerazione in ricezione e scegliendo eventualmente se trasmettere i documenti in uscita sulla precedente linea telefonica oppure sulla nuova linea messa a disposizione dal servizio Voce di MC-link.

In ogni caso è necessario configurare le preferenze nel FRITZ!Box Fon WLAN 7270 relative al fax nell'apposito pannello raggiungibile visualizzando la "Panoramica" degli "Apparecchi di telefonia".

La figura nella pagina successiva mostra un esempio di configurazione.



Nell'esempio la configurazione illustrata permette di mantenere la ricezione sul numero della linea telefonica tradizionale (probabilmente già utilizzato in precedenza) e trasmettere i documenti utilizzando invece la linea telefonica Internet del servizio Voce di MC-link.

## ❖ INFORMAZIONI SULL'UBICAZIONE ❖



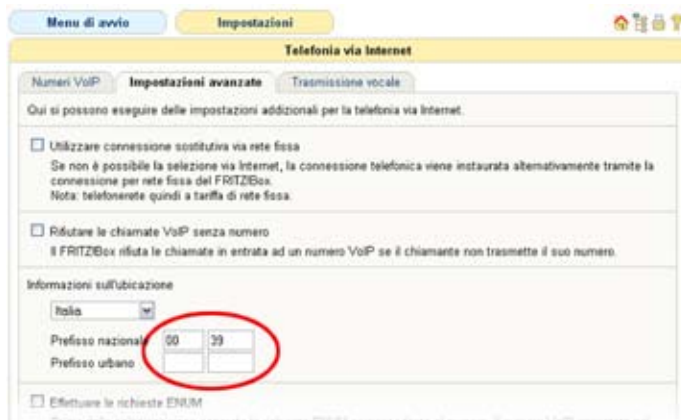
### ATTENZIONE!

Tra i parametri di configurazione presenti nel FRITZ!Box Fon WLAN 7270 esiste una specifica sezione dedicata all'ubicazione dell'apparato in termini di area telefonica.

Per consentire il corretto instradamento delle chiamate tramite il dispositivo si raccomanda di configurare la specifica sezione secondo le seguenti indicazioni.

Selezionare "Impostazioni" scegliendo successivamente "Impostazioni avanzate / Telefonia / Telefonia via Internet". All'interno della finestra selezionare l'etichetta "Impostazioni avanzate" presente nel pannello di configurazione e nella sezione

"Informazioni sull'ubicazione" indicare solo la "Nazione" (Italia) ed il "Prefisso nazionale" (00 39) facendo attenzione ad inserire i dati come indicato nella figura a fianco. **Lasciare vuoti i campi relativi al "Prefisso urbano".**





dispositivi USB collegati o danneggiare lo stesso apparato.

- Nel caso di collegamento di un hub USB si consiglia di adottare un modello con alimentazione elettrica propria.
- Nel caso di impiego di hard disk con cavo a Y, che necessitano di più di una porta USB, si consiglia di utilizzare esclusivamente un'alimentazione elettrica propria (tramite hub USB oppure con alimentatore)

Tramite la connessione remota USB è possibile utilizzare qualsiasi tipo di hardware, comprese stampanti multifunzione, scanner e altri dispositivi.

## Stampanti USB

Poiché il server di stampa integrato nel FRITZ!Box Fon WLAN 7270 consente di collegare una stampante USB ed impiegarla come stampante di rete, prima di procedere all'impiego di una stampante di rete USB accertarsi che:

- su ogni computer dal quale si intende utilizzare la stampante di rete sia installato il driver di stampa corrispondente.
- la stampante sia effettivamente supportata e se non lo sia direttamente esista comunque un driver eventualmente compatibile.



### ATTENZIONE!

Per la corretta installazione dei driver delle stampanti si prega di fare riferimento al manuale italiano in versione elettronica contenuto nel CD software fornito in dotazione.

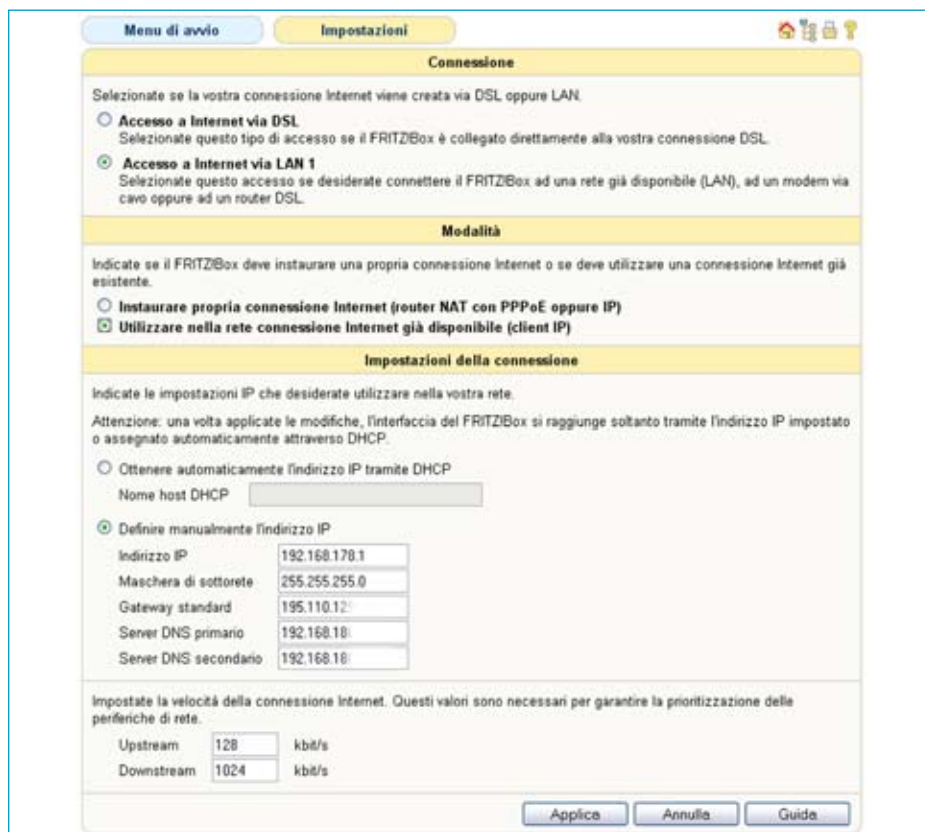
In esso sono contenute specifiche indicazioni per i vari sistemi operativi supportati (Windows, Mac OS, Linux, ecc.) unitamente ad indicazioni su dove eventualmente reperire driver di stampa aggiornati o compatibili con modelli non direttamente supportati.


## CONFIGURAZIONE IN MODALITÀ SOLO ATA (NO ROUTER)

Il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 può essere configurato per svolgere le sole funzioni ATA indipendentemente da quelle di modem ADSL/router. In tal caso il FRITZ!Box Fon WLAN 7270 deve essere collegato al network utilizzato mediante la porta LAN 1 e selezionando la voce "Internet connection via LAN 1" nella sezione "Connessione" del menu "Impostazioni avanzate / Internet / Dati di accesso"

La connessione all'interno del network può avvenire tramite un server DHCP, oppure assegnando manualmente un indirizzo IP.

L'ultima opzione è quella più consigliabile e per sceglierla è sufficiente selezionare la voce "Definire manualmente l'indirizzo IP" nella sezione "Impostazioni della connessione". Successivamente, sarà necessario inserire i dati richiesti nella maschera.



**Menu di avvio**    **Impostazioni**    

**Connessione**

Selezionate se la vostra connessione Internet viene creata via DSL oppure LAN.

**Accesso a Internet via DSL**  
Selezionate questo tipo di accesso se il FRITZ!Box è collegato direttamente alla vostra connessione DSL.

**Accesso a Internet via LAN 1**  
Selezionate questo accesso se desiderate connettere il FRITZ!Box ad una rete già disponibile (LAN), ad un modem via cavo oppure ad un router DSL.

---

**Modalità**

Indicate se il FRITZ!Box deve instaurare una propria connessione Internet o se deve utilizzare una connessione Internet già esistente.

**Instaurare propria connessione Internet (router NAT con PPPoE oppure IP)**

**Utilizzare nella rete connessione Internet già disponibile (client IP)**

---

**Impostazioni della connessione**

Indicate le impostazioni IP che desiderate utilizzare nella vostra rete.

Attenzione: una volta applicate le modifiche, l'interfaccia del FRITZ!Box si raggiunge soltanto tramite l'indirizzo IP impostato o assegnato automaticamente attraverso DHCP.

**Ottenere automaticamente l'indirizzo IP tramite DHCP**  
Nome host DHCP

**Definire manualmente l'indirizzo IP**

Indirizzo IP	<input type="text" value="192.168.178.1"/>
Maschera di sottorete	<input type="text" value="255.255.255.0"/>
Gateway standard	<input type="text" value="195.110.12"/>
Server DNS primario	<input type="text" value="192.168.18"/>
Server DNS secondario	<input type="text" value="192.168.18"/>

Impostate la velocità della connessione Internet. Questi valori sono necessari per garantire la prioritizzazione delle periferiche di rete.

Upstream	<input type="text" value="128"/>	kbit/s
Downstream	<input type="text" value="1024"/>	kbit/s

**IMPORTANTE!**

Si consiglia di prendere nota dell'IP assegnato in quanto solo tramite questo IP sarà possibile accedere nuovamente alle interfacce di amministrazione del FRITZ!Box Fon WLAN. Una soluzione potrebbe essere annotare l'IP su un'etichetta ed applicarla sotto l'apparato.

I dati presenti nella schermata precedente sono esclusivamente a titolo di esempio. Si consiglia di annotare e conservare i parametri inseriti prima di confermare la modifica.

**ATTENZIONE!**

La configurazione automatica tramite DHCP è sconsigliata, perché qualsiasi cambiamento dell'indirizzo IP - ad esempio, conseguente al riavvio dell'adattatore o del server DHCP - può provocare malfunzionamenti. In linea generale si consiglia di impiegare la configurazione manuale dell'IP. Se non si è in possesso dei dati richiesti per tale configurazione, contattare il proprio amministratore di rete - il responsabile della connessione dei PC.

**ATTENZIONE!**

Nella configurazione automatica tramite DHCP, per individuare l'indirizzo IP assegnato al FRITZ!Box Fon ATA è necessario accedere alla tabella DHCP del router utilizzato.

Le modalità di accesso alla tabella DHCP del router variano in relazione al tipo ed al modello di hardware utilizzato.

**ATTENZIONE!**

Per tutte le configurazioni, una volta inseriti i parametri richiesti, per rendere effettive le modifiche selezionare il tasto "**Applica**".

## PARAMETRI GENERALI DI CONFIGURAZIONE E NOTE

### Accesso alla connessione xDSL - Parametri ATM

VPI	VCI	Incapsulamento
8	75	PPPoA/VC-Mux

### Numerazioni telefoniche Internet

Codice utenza	SIP Server/Registrar	Numerazione
	psip1.mclink.it	.....
	psip1.mclink.it	55.....
	psip1.mclink.it	55.....
	psip1.mclink.it	55.....
	psip1.mclink.it	55.....
	psip1.mclink.it	55.....

### Deviazioni telefoniche attive

Da:	A:
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

### Note:

.....

.....

.....

.....



INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE

# FRITZ!Box Fon WLAN 7270

## HELP DESK TECNICO

attivo dal lunedì al sabato dalle 9:00 alle 20:00

tel. +39 06 41892434

e-mail: [voip@mclink.it](mailto:voip@mclink.it)

A large, stylized graphic of the phone number '06.41892434' in white, set against a blue background that resembles a speech bubble or a stylized wave. The number is positioned to the left of a semi-circular arrangement of white dots of varying sizes, which also forms part of the blue graphic.

06.41892434